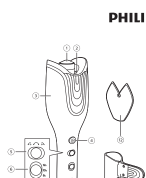
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

BHB876

LV	Lietotāja rokasgrāmata	SK	Príručka užívateľa
PL	Instrukcja obsługi	SL	Uporabniški priročnik
RO	Manual de utilizare	SR	Korisnički priručnik
RU	Руководство пользователя	UK	Посібник користувача

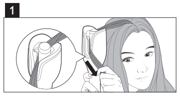
PHILIPS



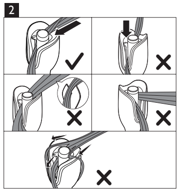
Specifications are subject to change without notice
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 42921

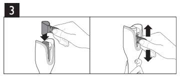
1



2



3



Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

1 Svarīga informācija

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS. Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS. Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo citas daļas var būt karstas, un izvairieties no saskares ar ādu.
- Vienmēr novietojiet ierīci ar statīvu uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas. Karstais ieveidošanas nodalījums nedrīkst saskarties ar virsmu vai citu uzliesmojošu materiālu.
- Raugieties, lai elektrības vads nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām detaļām.
- Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai drāniņu), kad tā ir karsta.
- Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Cilindram ir keratīna keramisks pārklājums. Šis pārklājums var samazināt nodilumu laika gaitā. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.
- Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, cilindrs var nosmērēties.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos/parūkās.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.
- Neievietojiet atverēs metāla priekšmetus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Pēc lietošanas neraujiet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas.
- Nekad nelauziet ierīci, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vide

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES). Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Ievads

27 pasakainu cirtu veidi

- Izveido savu frizūru ar dabīgām vai stingrām cirtām, izmantojot 27 ieveidošanas kombinācijas (3 taimera iestatījumi x 3 temperatūras iestatījumi x 3 ieveidošanas virzieni). Dažādos ieveidošanas virzienu, temperatūras un laika iestatījumus var izmantot dažādās kombinācijās, vienmēr izveidojot vēlamo frizūru.
- Pieejamie 3 temperatūras iestatījumi (170 °C-190 °C-210 °C) un 3 taimera iestatījumi (8 s-10 s-12 s) ļauj izveidot burvīgas vaļīgas vai stingras cirtas dažādiem matu tipiem. Piemēram, ar augsto temperatūras iestatījumu kopā ar papildu ieveidošanas laiku cirtas veidosies stingrākas – ideāli biezākiem matiem. Zemais temperatūras iestatījums kopā ar īsāku ieveidošanas laiku ir optimāli piemērots matiem, kam nepieciešama papildu aizsardzība.
- 3 pielāgojami ieveidošanas virzieni (pa kreisi, pa labi un pamīšus) sniedz papildu radošuma iespējas matu ieveidošanā. Pa labi vērstas cirtas, pa kreisi vērstas cirtas – lai matus abās pusēs ieveidotu perfektā simetrijā – vai dažādos virzienos vērstas cirtas pilnībā dabiskam izskatam.

3 Pārskats

① **Ieveidošanas cilindrs**
② **Iedobes zona**
③ **Ieveidošanas nodalījums**
④ **Ieveidošanas poga**
⑤ **Ieveidošanas virziena slēdzis**
⑥ **Ieveidošanas laika iestatījums**
⑦ **Ieveidošanas temperatūras iestatījums**
⑧ **Ieslēgšanas indikators**
⑨ **Ieslēgšanas/izslēgšanas poga**
⑩ **Karināšanas cilpa**
⑪ **Cilindra tīrīšanas piederums**
⑫ **Matu sadalīšanas piederums**

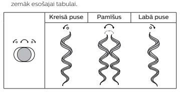
4 Ieveidojiet matus

Lietošana

1 Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ⏻ (⑨), lai ieslēgtu ierīci.
↪ Uzsilšanas laiku norāda mirgojošs strāvas padeves indikators (⑧). Ierīce ir gatava lietošanai, kad indikators deg nepārtraukti.
3 Izvēlieties vēlamo ieveidošanas laiku (⑥) un temperatūras iestatījumu (⑦) atbilstoši zemāk esošajai tabulai.

Matu sakārtojums	Viļņainas cirtas	Brīvi krītošas cirtas	Stingras cirtas
Temperatūras režīms	170 °C	190 °C	210 °C
Ieveidošanas laiks iestatījums	8s	10s	12s

4 Izvēlieties vēlamo ieveidošanas virzienu (⑤) atbilstoši zemāk esošajai tabulai.

	Kreisā puse	Pamīšus	Labā puse
			

5 Nosakiet matu apjomu, izmantojot matu sadalīšanas piederumu (⑫). Sāciet ar 4 cm platu matu šķipsnu.
- **Piezīme Neievietojiet ieveidošanas nodalījumā (③) vairāk matu, nekā norādīts uz matu sadalīšanas piederuma.**

6 (1. att.) Turiet ierīci vertikāli. Lai matus viegli ievietotu ieveidošanas piederumā, savērpiet matus VIENU REIZI un saudzīgi paturiet, lai mati neizslīd no ieveidošanas nodalījuma. Pārliecinieties, ka matu šķipsna atrodas ieveidošanas nodalījuma iedobes zonā (②).
7 NOSPIEDIET un nepārtraukti TURIET ieveidošanas pogu ⊙ (④). Matu šķipsna automātiski ievīsies ieveidošanas nodalījumā.
↪ Kad mati ir veiksmīgi ievīti ieveidošanas nodalījumā, atskanēs pīkstieni ar regulāru intervālu. Ja pīkstieni neatskan un mati joprojām nav ievīti ieveidošanas nodalījumā, izņemiet matu šķipsnu un mēģiniet to ievietot vēlreiz.
8 Kad dzirdat nepārtrauktus pīkstienus, noņemiet pirkstu no ieveidošanas pogas. Lēni un saudzīgi izlaidiet matus no ierīces.
9 Atkārtojiet 5.-8. darbību, lai ieveidotu pārējos matus.

5 Padomi un ieteikumi

- **Lai iegūtu nemainīgi labu rezultātu, nesadaliet matus vienlaikus abās cilindra pusēs.**
- Rūpīgi izķemmējiet matus. Pirms ieveidošanas pārliecinieties, ka mati nav sapinušies.
- Sadaliet matus. Matus, ko tobrīd neieveidojat, turiet atstatus no ieveidošanas nodalījuma atveres.
- Lai novērstu sapīšanos, izmantojiet tādu matu daudzumu, kas ietilpst matu sadalīšanas piederuma atverē.
- Pārliecinieties, ka ieveidošanas nodalījuma atveres tuvumā neatrodas brīvas šķipsnas.
- Ievietojiet matus ieveidošanas nodalījuma iedobes zonā (②) un izmantojiet atvēruma apmales, lai ievirzītu matus nodalījumā.
- Izmantojiet mazāku matu daudzumu garākiem matiem un/vai izteiktākām cirtām.
- Lai novērstu matu pārmērīgu savērpšanos, neievietojiet ieveidošanas nodalījumā pārāk daudz matu. Pārliecinieties arī, ka mati saskaras ar iedobes zonu (②) un ir nostiepti.

Piezīmes.

- Nospiediet un turiet ieveidošanas pogu, līdz atskan nepārtraukti pīkstieni. Ja pārvietojat pirkstus prom no ieveidošanas pogas pirms beigu skaņas signāliem, NESPIEDIET to vēlreiz. Izņemiet matus un sāciet vēlreiz.
- Šī ierīce nosaka, kad mati ir iestrēguši, un brīdina ar ilgstošu pīkstienu. Lai aizsargātu matus pret karstuma radītiem bojājumiem, ierīce automātiski izslēgsies. Atbrīvojiet matus un pirms ieveidošanas vēlreiz ieslēdziet ierīci.
- Ierīces lietošanas laikā var būt redzams neliels daudzums tvaika, ko rada matu aerosolu vai citu šķidru izstrādājumu iztvaikošana. Ierīci var droši lietot matu veidošanai.
- Cilindrs (①) ir karsts. Nepieskarieties tam.

Piezīme. Ierīcei ir automātiskās izslēgšanās funkcija. Ierīce automātiski izslēdzas pēc 60 minūtēm, ja netiek izmantota.

6 Pēc lietošanas

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet uz siltumizturīgas virsmas, līdz ieveidošanas nodalījums atdziest.
3 Uzglabājiet to drošā, sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem. Varat to arī pakārt aiz cilpiņas (⑩).

Tīrīšana un apkope

- Pirms tīrīšanas piederuma izmantošanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atdzisusi.
- Tīriet ierīces ārpusi ar mitru drānu.
- (3. att.) Ievietojiet cilindra tīrīšanas piederumu (⑪) ieveidošanas nodalījumā. Atkārtoti slidiniet tīrīšanas piederumu augšup un lejup, lai notīrītu nosēdumus.
- Lai iztīrītu tīrīšanas piederumu, noskalojiet to tekošā ūdenī un pirms atkārtotas izmantošanas ļaujiet tam pilnībā nožūt.

7 Garantija un serviss

Ja jums nepieciešama informācija, piemēram, par piederuma nomaiņu, vai palīdzība, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com/support vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć centrum serwisowemu lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazdka elektryczne w łazience, bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części mogą być gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzana komora kręcenia nigdy nie powinna dotykać blatu stolika ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Używaj urządzenia na suchych włosach. Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Wałek ma powłokę ceramiczną z keratyną. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, wałek może się zabarwić.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w żadnym otworze urządzenia.
- Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę.
- Nigdy nie doprowadzaj do uszkodzenia urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Ochrona środowiska

Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE). Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

2 Wprowadzenie

27 rodzajów wspaniałych loków

- Odkryj swój styl — od naturalnych do bardziej wyrazistych loków — dzięki 27 kombinacjom zakręcania (3 ustawienia zegara x 3 ustawienia temperatury x 3 kierunki kręcenia). Ustawienia kierunku kręcenia, temperatury i zegara mogą być używane w różnych kombinacjach, dzięki czemu za każdym razem możesz osiągnąć pożądany rezultat.
- 3 ustawienia temperatury (170°C,190°C i 210°C) i trzy ustawienia zegara (8 s, 10 s i 12 s) umożliwiają osiągnięcie wspaniałych rezultatów, od luźno do ciasno skręconych loków, na różnych rodzajach włosów. Na przykład wysoka temperatura i dłuższy czas kręcenia uformują loki ciaśniej — rozwiązanie idealne dla grubych włosów. Niska temperatura w połączeniu z krótszym czasem kręcenia jest idealna dla włosów cienkich, wymagających dodatkowej ochrony.
- 3 regulowane kierunki kręcenia (w prawo, w lewo i naprzemiennie) zapewniają dodatkowe możliwości kręcenia włosów. Kręcenie w prawo i w lewo — możesz zakręcić włosy po obu stronach głowy idealnie symetrycznie lub naprzemiennie, aby uzyskać całkowicie naturalny wygląd.

3 Opis elementów urządzenia

① **Wałek lokówki**
② **Obszar zagłębienia**
③ **Komora kręcenia**
④ **Przycisk kręcenia**
⑤ **Przełącznik kierunku kręcenia**
⑥ **Ustawienie czasu kręcenia**
⑦ **Ustawienie temperatury kręcenia**
⑧ **Wskaźnik zasilania**
⑨ **Wyłącznik zasilania**
⑩ **Uchwyt do zawieszania**
⑪ **Akcesorium do czyszczenia wałka**
⑫ **Akcesorium do rozdzielania pasm włosów**

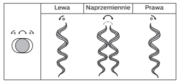
4 Tworzenie loków

Sposób użytkowania:

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Naciśnij wyłącznik ⏻ (⑨), aby włączyć urządzenie.
↪ Faza nagrzewania jest sygnalizowana przez migający wskaźnik zasilania (⑧). Gdy wskaźnik przestanie migać, urządzenie będzie gotowe do pracy.
3 Wybierz ustawienie czasu (⑥) i temperatury (⑦) kręcenia zgodnie z poniższą tabelą.

Fryzura	Falujące loki	Delikatne loki	Mocno skręcone loki
Ustawienie temperatury	170°C	190°C	210°C
Czas kręcenia Ustawienie	8 s	10 s	12 s

4 Wybierz pożądany kierunek kręcenia (⑤) zgodnie z poniższą tabelą.

	Lewa	Naprzemiennie	Prawa
			

5 Określ ilość włosów, korzystając z akcesorium do rozdzielania pasm włosów (⑫). Zacznij od pasma włosów o szerokości 4 cm.
- **Uwaga: Wkładając włosy do komory (③), nie przekraczaj ilości wskazanej przez akcesorium do rozdzielania pasm.**

6 (Rys. 1) Trzymaj urządzenie pionowo. Aby ułatwić sobie włożenie pasma włosów do komory kręcenia, skręć włosy JEDEN RAZ, a następnie przytrzymaj delikatnie, aby nie wypadły z komory kręcenia. Upewnij się, że pasmo włosów zostało umieszczone w obszarze zagłębienia (②) komory kręcenia.
7 NACIŚNIJ I PRZYTRZYMAJ przycisk kręcenia ⊙ (④). Pasmo włosów zostanie automatycznie skręcone w komorze.
↪ Gdy włosy zostaną umieszczone w komorze, będzie generowany pojedynczy sygnał dźwiękowy z regularną częstotliwością. Jeśli nie słychać żadnych dźwięków, a włosy nadal nie zostały wkręcone do komory kręcenia, wyjmij pasmo włosów i spróbuj włożyć je ponownie.
8 Kiedy usłyszysz sygnał ciągły, zdejmij palec z przycisku kręcenia. Powoli i delikatnie wyjmij włosy.
9 Powtórz czynności 5–8, aby ułożyć resztę włosów.

5 Wskazówki i porady

- **Aby osiągać spójne rezultaty, unikaj rozdzielania włosów po obu stronach wałka jednocześnie.**
- Dokładnie rozczesz włosy. Przed rozpoczęciem kręcenia upewnij się, że włosy nie są splątane.
- Podziel włosy na pasma. Odsuń pozostałe włosy od otworu komory kręcenia.
- Aby zapobiec splątaniu włosów, użyj takiej ilości włosów, która mieści się w otworze akcesorium do rozdzielania pasm włosów.
- Upewnij się, że w pobliżu otworu komory kręcenia nie znajdują się pojedyncze lub luźne kosmyki włosów.
- Umieść włosy w obszarze zagłębienia (②) komory kręcenia i posłuż się krawędziami otworu, aby poprowadzić pasmo włosów do komory kręcenia.
- W przypadku dłuższych włosów zmniejsz ich ilość, aby uzyskać wyraźniejsze loki.
- Aby zapobiec nadmiernemu kręceniu się włosów, nie wkładaj zbyt dużej ilości włosów do komory kręcenia. Upewnij się, że włosy przylegają do obszaru zagłębienia (②) i są napięte.

Uwagi:

- NACIŚNIJ I PRZYTRZYMAJ przycisk kręcenia, aż usłyszysz powtarzające się sygnały dźwiękowe. Jeśli zdejmiesz palec z przycisku kręcenia przed końcowymi sygnałami dźwiękowymi, NIE NACISKAJ go ponownie. Wyjmij włosy i zacznij od nowa.
- Urządzenie w inteligentny sposób ustala, kiedy włosy trwale się zablokują, i ostrzega użytkownika jednym długim sygnałem. Aby chronić włosy przed uszkodzeniem wskutek wysokiej temperatury, urządzenie wyłączy się automatycznie. Przed ponownym rozpoczęciem kręcenia wyjmij włosy i włącz urządzenie.
- Podczas użytkowania produktu może pojawić się pewna ilość pary generowanej wskutek parowania sprayu lub innych wilgotnych środków. Produktu można nadal bezpiecznie używać na włosach.
- Wałek (①) jest gorący. Nie należy go dotykać.

Uwaga: Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłącza się automatycznie po 60 minutach bezczynności.

6 Po użyciu

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę i pozostaw aż do ostygnięcia komory kręcenia.
3 Przechowuj je w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (⑩).

Czyszczenie i konserwacja:

- Przed użyciem akcesorium do czyszczenia wyłącz urządzenie i zaczekaj, aż ostygnie.
- Przetrzyj powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką.
- (Rys. 3) Włóż akcesorium do czyszczenia wałka (⑪) do komory kręcenia. Przesuń kilkakrotnie akcesorium do czyszczenia w górę i w dół, aby usunąć zabrudzenia.
- Aby wyczyścić akcesorium do czyszczenia, opłucz je pod bieżącą wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem.

7 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku konieczności wymiany nasadki, prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoate-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Pentru o protecție suplimentară, te sfătuim să instalezi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă specificată de 30 mA. Cere sfatul instalatorului.
- Înainte de a conecta aparatul, asigură-te că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utiliza aparatul în alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu lăsa niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășura cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteaptă să se răcească.
- Ai foarte multă grijă când utilizezi aparatul întrucât ar putea fi fierbinte. Apucă doar mânerul, deoarece celelalte componente pot fi fierbinți, și evită contactul cu pielea.
- Așază întotdeauna aparatul pe o suprafață plată, stabilă, termorezistentă. Camera de ondulare fierbinte nu trebuie să atingă niciodată suprafața sau alte materiale inflamabile.
- Evită intrarea în contact a cablului de alimentare cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Păstrează aparatul la distanță de obiecte și materiale inflamabile când este pornit.
- Nu acoperi niciodată aparatul cu ceva (de exemplu, un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Utilizează aparatul numai pe păr uscat. Nu utiliza aparatul cu mâinile ude.
- Bara are un strat ceramic cu cheratină. Acest înveliș se poate uza lent în timp. Totuși, acest lucru nu afectează performanța aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, bara se poate păta.
- Nu utiliza aparatul pe păr artificial.
- Pentru control sau depanare, du aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situații periculoase pentru utilizator.
- Nu introdu obiecte metalice în niciun orificiu, pentru a evita electrocutarea.
- Nu trage de cablul de alimentare după utilizare. Scoate întotdeauna aparatul din priză ținând de ștecher.
- Pentru a evita electrocutarea, nu sparge aparatul.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Mediu

Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE). Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

2 Introducere

27 de varietăți de bucle fabuloase

- Descoperă-ți aspectul, de la bucle naturale la bucle definite, cu ajutorul a 27 de combinații de ondulare (3 setări de durată x 3 setări de temperatură x 3 direcții de ondulare). Diversele direcții de ondulare, setări de temperatură și durată pot fi utilizate în diferite combinații, pentru a obține aspectul pe care ți-l dorești, de fiecare dată.
- Cele 3 setări de temperatură (170 °C - 190 °C - 210 °C) și cele 3 setări de durată (8 s - 10 s - 12 s) te ajută să obții rezultate excepționale, de la bucle lejere la bucle mai strânse, pe diferite tipuri de păr. De exemplu, setarea de temperatură ridicată, împreună cu durata de ondulare suplimentară, va modela buclele mai strâns – ideal pentru părul mai des. Setarea de temperatură redusă, combinată cu durata mai scurtă de ondulare, este optimă pentru părul care are nevoie de protecție suplimentară.
- 3 direcții de ondulare reglabile (stânga, dreapta și alternativ) adaugă mai multă creativitate rutinei de ondulare a părului. Bucle pe dreapta, bucle pe stânga – astfel încât să poți ondula fiecare parte în simetrie perfectă – sau bucle alternative pentru o combinație de bucle pe dreapta și pe stânga și un aspect complet natural.

3 Prezentare generală

① **Bară de ondulare**
② **Canal circular**
③ **Cameră de ondulare**
④ **Buton de ondulare**
⑤ **Comutator pentru direcția de ondulare**
⑥ **Setare pentru durata de ondulare**
⑦ **Setare pentru temperatura de ondulare**
⑧ **Indicator de alimentare**
⑨ **Buton de pornire/oprire**
⑩ **Agățătoare**
⑪ **Accesoriu de curățare pentru bară**
⑫ **Accesoriu de secționare a părului**

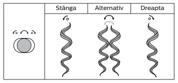
4 Ondularea părului

Modul de utilizare:

1 Conectează ștecherul la o priză de alimentare.
2 Apasă butonul de pornire/oprire ⏻ (⑨) pentru a porni aparatul.
↪ Durata de încălzire este arătată de indicatorul de alimentare intermitent (⑧). Aparatul este pregătit pentru utilizare atunci când indicatorul este stabil.
3 Selectează durata de ondulare (⑥) și setarea de temperatură (⑦) dorite conform tabelului de mai jos.

Coafură	Bucle cârlionțate	Bucle libere	Bucle strânse
Reglaj de temperatură	170 °C	190 °C	210 °C
Setare pentru durata de ondulare	8 s	10 s	12 s

4 Alege direcția de ondulare dorită (⑤) conform tabelului de mai jos.

	Stânga	Alternativ	Dreapta
			

5 Stabilește cantitatea de păr utilizând accesoriul de secționare a părului (⑫). Începe cu o șuviță de păr de 4 cm grosime.
- **Notă: Nu introduce mai mult păr în camera de ondulare (③) decât este indicat de accesoriul de secționare a părului.**

6 (Fig.1) Menține aparatul în poziție verticală. Pentru a introduce cu ușurință șuvița de păr în camera de ondulare, răsucește șuvița O DATĂ și ține-o cu delicatețe, pentru ca părul să nu cadă din camera de ondulare. Asigură-te că șuvița de păr este plasată în canalul circular (②) al camerei de ondulare.
7 APASĂ și MENȚINE apăsat butonul de ondulare ⊙ (④). Șuvița de păr va fi ondulată automat în interiorul camerei de ondulare.
↪ Atunci când părul a fost ondulat cu succes în interiorul camerei de ondulare, vei auzi un semnal sonor la intervale regulate. Dacă nu auzi un semnal sonor și părul nu a fost ondulat în interiorul camerei de ondulare, scoate șuvița de păr și încearcă să o introduci din nou.
8 Atunci când auzi semnale sonore continue, ia degetul de pe butonul de ondulare. Lasă părul să iasă lent și cu delicatețe.
9 Repetă pașii 5-8 pentru a coafa restul părului.

5 Sfaturi și recomandări

- **Pentru rezultate constante, evită secționarea părului pe ambele părți ale barei în același timp.**
- Piaptănă părul în întregime. Asigură-te că nu există șuvițe încurcate înainte de ondulare.
- Împarte părul în șuvițe. Nu apropia de orificiul camerei de ondulare părul pe care nu îl folosești.
- Pentru a evita încurcarea șuvițelor, alege o cantitate de păr care să poată fi introdusă în orificiul accesoriului de secționare a părului.
- Asigură-te că nu există fire rebele sau fire ieșite în apropierea orificiului camerei de ondulare.
- Așază părul în canalul circular (②) al camerei de ondulare și utilizează conturul deschizăturii pentru a ghida părul în cameră.
- Folosește o cantitate mai mică de păr pentru lungimi mai mari ale părului și/sau pentru a obține bucle mai definite.
- Pentru a preveni răsucirea excesivă a părului, evită să așezi prea mult păr în camera de ondulare. De asemenea, asigură-te că părul atinge canalul circular (②) și este menținut strâns.

Observații:

- Apasă și menține apăsat butonul de ondulare până când auzi semnalele sonore continue. Dacă ridici degetele de pe butonul de ondulare înainte de indicațiile sonore finale, NU îl apăsa din nou. Scoate părul și începe din nou.
- Aparatul identifică în mod inteligent când părul s-a blocat foarte tare și te alertează cu un semnal sonor lung. Pentru a proteja părul de deteriorarea provocată de căldură, aparatul se va opri automat. Eliberează părul și pornește dispozitivul înainte de a ondula din nou.
- În timpul utilizării se poate observa puțin abur, din cauza evaporării spray-ului sau a altor produse umede. Produsul poate fi utilizat în continuare și în siguranță pe păr.
- Bara (①) este încinsă. Evită să o atingi.

Notă: Aparatul are o funcție de oprire automată. Acesta se oprește automat după 60 de minute în care nu a fost utilizat.

6 După utilizare

1 Oprește aparatul și scoate ștecherul din priză.
2 Așază-l pe o suprafață termorezistentă până la răcirea camerei de ondulare.
3 Depozitează-l într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl poți suspenda de la agățătoarea (⑩).

Curățare și întreținere:

- Asigură-te că aparatul este oprit și s-a răcit înainte de utilizarea accesoriului de curățare.
- Curăță suprafața aparatului cu o cârpă umedă.
- (Fig.3) Introdu accesoriul de curățare pentru bară (⑪) în camera de ondulare. Glisează accesoriul de curățare în sus și în jos în mod repetat pentru a îndepărta reziduurile.
- Pentru a curăța accesoriul de curățare, spală-l sub jet de apă și lasă-l să se usuce complet înainte de a-l utiliza din nou.

7 Garanție și service

Dacă ai nevoie de informații, de exemplu, despre înlocuirea unui accesoriu, sau dacă întâmpini probleme, accesează site-ul web Philips la adresa www.philips.com/support sau contactează centrul local de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon îl găsești în certificatul de garanție universal). Dacă în țara ta nu există un centru de asistență pentru clienți, contactează distribuitorul Philips local.

Русский

Прибор для завивки волос

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ. Запрещается использовать прибор возле воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ. Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещается использовать прибор детям и лицам с ограниченными возможностями. Не позволяйте детям осуществлять самостоятельно очистку прибора.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить Устройство защитного отключения (УЗО), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он нагревается. Держите прибор только за ручку, так как остальные части могут быть горячими. Избегайте контакта с кожей.
- Помещайте прибор только на плоскую и термостойкую устойчивую поверхность. Горячая камера для локонов не должна соприкасаться с какой-либо поверхностью или другими воспламеняющимися материалами.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос. Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Корпус имеет керамико-кератиновое покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора на окрашенных волосах на корпусе могут появиться пятна.
- Не используйте прибор для обработки искусственных волос.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным для пользователя ситуациям.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в отверстия.
- Не тяните на себя шнур питания после использования. Держитесь только за вилку при отключении прибора от сети.
- Повреждение прибора может привести к поражению электрическим током.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Защита окружающей среды

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU). Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Введение

27 вариантов завивки для привлекательных локонов

- Создавайте новые образы, от естественных локонов до четких кудрей, каждый раз выбирая новый стиль благодаря 27 доступным вариантам завивки (3 настройки времени, 3 настройки температуры, 3 направления завивки). Сочетая разные направления завивки, настройки времени и температуры, вы сможете каждый раз получать желаемый результат.
- 3 настройки температуры (170 °C/190 °C/210 °C) и 3 настройки времени (8/10/12 с) позволяют для разных типов волос создавать великолепные образы — от свободных до упругих локонов. Например, при высокой температуре и длительном времени завивки получаются более тугие локоны — идеальное решение для густых волос. Низкая температурная настройка в сочетании с меньшей длительностью завивки — оптимальный вариант для укладки волос, которым требуется дополнительная защита.
- 3 регулируемых направления завивки локонов (налево, направо и чередование) позволяют экспериментировать с образами. Создавайте симметричные локоны, закрученные вправо или влево, или используйте функцию чередования направлений для максимально естественного образа.

3 Описание

① **Корпус для завивки**
② **Углубление**
③ **Камера для локонов**
④ **Кнопка завивки**
⑤ **Переключатель направления завивки**
⑥ **Настройка времени завивки**
⑦ **Настройка температуры завивки**
⑧ **Индикатор питания**
⑨ **Кнопка включения/выключения**
⑩ **Петелька для подвешивания**
⑪ **Аксессуар для очистки корпуса**
⑫ **Аксессуар для отделения прядей**

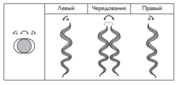
4 Завивка волос

Использование прибора

1 Вставьте вилку в розетку электросети.
2 Нажмите кнопку включения/выключения ⏻ (⑨), чтобы включить прибор.
↪ Время нагрева обозначается с помощью мигающего индикатора питания (⑧). Прибор готов к использованию, если индикатор горит ровным светом.
3 Выберите нужное время завивки (⑥) и настройку температуры (⑦) в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Стиль укладки	Волнистые волосы	Свободные локоны	Тугие локоны
Положения регулятора нагрева	170 °C	190 °C	210 °C
Время завивки положение фиксатора	8 сек.	10 сек.	12 сек.

4 Выберите нужное направление завивки (⑤) в соответствии с приведенной ниже таблицей.

	Левый	Чередование	Правый
			

5 Определите нужное количество волос, используя аксессуар для отделения прядей (⑫). Сначала отделите прядь шириной 4 см.
- **Примечание. Не помещайте в камеру для завивки (③) толстые пряди. Определите толщину с помощью аксессуара для отделения прядей.**

6 (Рис.1): держите прибор в вертикальном положении. Чтобы прядь волос было легче поместить в камеру для локонов, скрутите ее ОДИН раз и аккуратно придерживайте, чтобы она не выпала из камеры. Убедитесь, что прядь волос находится в углублении (②) камеры для локонов.
7 НАЖМИТЕ и УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку завивки ⊙ (④). Прядь волос в камере для локонов будет завиваться автоматически.
↪ После того как прядь волос будет успешно помещена в камеру для локонов, через равные промежутки времени будет раздаваться один звуковой сигнал. Если звуковые сигналы не раздаются и волосы не завиваются в камере для локонов, извлеките прядь волос и повторите действия еще раз.
8 Когда зазвучат продолжительные звуковые сигналы, отпустите кнопку завивки. Осторожно извлеките прядь волос из камеры.
9 Уложите остальные пряди, повторив шаги 5–8.

5 Советы и рекомендации

- **Для наилучшего результата не помещайте пряди волос одновременно с двух сторон от корпуса.**
- Тщательно расчешите волосы. Перед завивкой убедитесь, что волосы не спутаны.
- Разделите волосы на пряди. Держите прибор так, чтобы отверстие камеры для локонов находилось на расстоянии от прядей, которые в данный момент не используются.
- Для предотвращения спутывания волос отделяйте пряди такого размера, чтобы они легко помещались в отверстие аксессуара для отделения прядей.
- Убедитесь, что рядом с отверстием камеры для локонов нет выбившихся или свободных прядей.
- Поместите прядь волос в углублении (②) камеры для локонов и используйте форму отверстия, чтобы направить прядь волос в камеру.
- Если у вас длинные волосы и/или вы хотите создать более выразительные локоны, отделяйте более тонкие пряди.
- Во избежание спутывания волос не помещайте толстые пряди в камеру для локонов. Также следите, чтобы прядь волос лежала в углублении (②) и была натянута.

Примечания.

- Нажмите и удерживайте кнопку завивки до тех пор, пока не прозвучат продолжительные звуковые сигналы. Если вы отпустили кнопку завивки прежде чем прозвучали последние звуковые сигналы, НЕ нажимайте ее снова. Извлеките прядь и начните сначала.
- Если прядь волос застряла, интеллектуальная функция прибора оповещает об этом одним продолжительным звуковым сигналом. В целях защиты волос от перегрева прибор отключится автоматически. Освободите волосы и вновь включите прибор, чтобы продолжить укладку.
- Небольшое количество пара, выделяемое прибором, — результат испарения с волос спрея или других жидких средств. Прибор безопасен для волос.
- Корпус (①) сильно нагревается. Не прикасайтесь к нему.

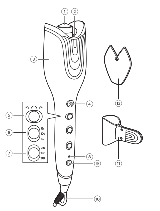
Примечание. Прибор оснащен функцией автоотключения. Если прибор не используется, он отключается автоматически по истечении 60 минут.

6 После завершения работы

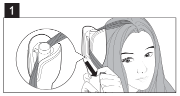
1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
2 Поместите его на термостойкую поверхность и подождите, пока камера для локонов не остынет.
3 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли. Также можно подвесить прибор за специальную петлю (⑩).

Очистка и уход

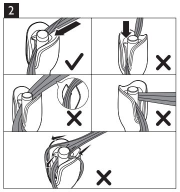
- Перед использованием аксессуара для очистки убедитесь в том, что прибор выключен и остыл.
- Очистите поверхность прибора влажной тканью.
- (Рис.3): поместите аксессуар для очистки корпуса (⑪) в камеру для локонов. Перемещайте аксессуар сверху вниз для удаления загрязнений.



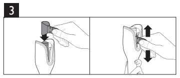
1



2



3



- Чтобы очистить аксессуар для очистки, промойте его под струей воды и дайте ему полностью высохнуть, прежде чем использовать снова.

7 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения информации (например, если нужно заменить насадку) зайдите на веб-сайт компании Philips www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Прибор для завивки волос. Для бытовых нужд

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды. Сделано в Китае.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13,
тел. +7 495 961 1111

Сделано в Китае

Модель: BHB876

Номинальные параметры: 110-240V~ 50-60Hz 32-34W

EAC

Slovensky

Blahoželáme vám ku kúpe a vitame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na používanie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla ani inej nádoby obsahujúcej vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné nechať ho vymeniť v servisnom stredisku alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť horúce. Zariadenie držte len za rukoväť, pretože ostatné časti môžu byť horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte na teplovzdorný, stabilný a rovný povrch. Horúca komora na natáčanie sa nesmie dotýkať povrchu ani iného horľavého materiálu.
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu.
- Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov. Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Valec má keramickú vrstvu. Povrchovú vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, valec kulmy sa môže znečistiť.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Do žiadneho z otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Po použití neťahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte od siete uchopením a potiahnutím za zástrčku.
- Nikdy nepoškodzujte zariadenie s cieľom predísť zásahu elektrickým prúdom.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Životné prostredie

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ). Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Úvod

Úžasné kučery na 27 spôsobov

- Vyskúšajte rôzne účesy od prirodzene zvlnených vlasov po výrazné kučery a zistite, čo vám pristane, vďaka 27 spôsobom natáčania (3 nastavenia časovača x 3 nastavenia teploty x 3 smery natáčania). Rôzne smery natáčania a nastavenia teploty a času môžete používať v rôznych kombináciách, aby ste zakaždým dosiahli ten správny vzhľad.
- 3 nastavenia teploty (170°C – 190 °C – 210 °C) a 3 nastavenia času (8 s – 10 s – 12 s) vám pomôžu dosiahnuť vynikajúce výsledky od splývavých až po husté kučery na rôznych typoch vlasov. Napríklad pri použití vysokého nastavenia teploty s dlhším časom natáčania sa vytvoria pevnejšie kučery, preto je toto nastavenie ideálne pre hustejšie vlasy. Nízke nastavenie teploty v kombinácii s kratším časom natáčania predstavuje optimálne riešenie pre vlasy, ktoré potrebujú mimoriadne šetrnú úpravu.
- Vďaka 3 nastaviteľným smerom natáčania (doprava, doľava a striedavo) môžete pri každodennom natáčaní viac popustiť uzdu fantázii. Použite natáčanie doľava a natáčanie doprava a vytvorte si dokonale symetrický účes, prípadne striedavé natáčanie doľava aj doprava, s ktorým dosiahnete úplne prirodzený vzhľad.

3 Prehľad

① **Natáčací valec**
② **Priehlbina**
③ **Komora na natáčanie**
④ **Tlačidlo natáčania**
⑤ **Prepínač smeru natáčania**
⑥ **Nastavenie času natáčania**
⑦ **Nastavenie teploty natáčania**
⑧ **Indikátor zapnutia**
⑨ **Tlačidlo vypínača**
⑩ **Očko na zavesenie**
⑪ **Príslušenstvo na čistenie valca**
⑫ **Príslušenstvo na oddeľovanie prameňov**

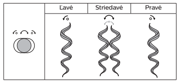
4 Natáčanie vlasov

Použitie:

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Stlačením vypínača ⏻ (⑨) zapnite zariadenie.
↳ Blikajúci indikátor zapnutia indikuje čas zahrievania (⑧). Keď indikátor zostane svietiť, spotrebič je pripravený na používanie.
3 Podľa tabuľky uvedenej nižšie vyberte požadovaný čas natáčania (⑥) a nastavenie teploty (⑦).

Účes	Vlnité kučery	Voľné kučery	Malé kučery
Nastavenie teploty	170 °C	190 °C	210 °C
Čas natáčania nastavenie	8 s	10 s	12 s

4 Podľa tabuľky uvedenej nižšie vyberte požadovaný smer natáčania (⑤).



5 Pomocou príslušenstva na oddeľovanie vlasov oddeľte požadovaný prameň vlasov (⑫). Začnite s prameňom vlasov s hrúbkou 4 cm.
- **Poznámka: Do komory na natáčanie nevkladajte viac vlasov (③), než je vyznačené na príslušenstve na oddeľovanie prameňov.**

6 (Obr. 1) Držte zariadenie v zvislej polohe. Prameň vlasov jednoducho zasuniete do komory na natáčanie tak, že ho RAZ pretočíte a jemne ho pridržíte, aby z komory nevypadol. Uistite sa, že prameň vlasov vedie cez priehlbinu (②) komory na natáčanie.
7 STLAČTE a PODRŽTE tlačidlo natáčania ◎ (④). Prameň vlasov sa automaticky stočí do komory na natáčanie.
↳ Keď budú vlasy riadne stočené v komore na natáčanie, budete počuť pravidelné pípnutia. Ak nepočujete žiadne pípnutia, vlasy stále nie sú stočené v komore na natáčanie. Prameň vlasov vytiahnite a skúste ho znova zasunúť do komory.
8 Keď budete počuť nepretržité pípanie, pustite tlačidlo natáčania. Vlasy pomaly a opatrne vytiahnite.
9 Zopakovaním krokov 5 až 8 dokončite úpravu zostávajúcich prameňov vlasov.

5 Tipy a triky

- **Ak chcete dosiahnuť rovnomerné výsledky, prameň vlasov sa nesmie rozdeliť a viesť súčasne po oboch stranách valca.**
- Vlasy dôkladne prečešte. Pred natáčaním sa uistite, že vlasy nie sú zauzlené.
- Vlasy rozdeľte na pramene. Vlasy, s ktorými nepracujete, držte v bezpečnej vzdialenosti od komory na natáčanie.
- Pracujte len s takým veľkým prameňom vlasov, aký sa zmestí do otvoru na príslušenstve na oddeľovanie prameňov, aby sa vlasy nezauzlili.
- Uistite sa, že v blízkosti komory na natáčanie sa nenachádzajú žiadne uvoľnené pramienky.
- Položte prameň vlasov na priehlbinu (②) komory na natáčanie a po obvode otvoru zasuňte vlasy do komory.
- Ak máte dlhšie vlasy h alebo chcete dosiahnuť výraznejšie kučery, pracujte s menším objemom vlasov.
- Ak chcete zabrániť prílišnému točeniu vlasov, nevkladajte do komory na natáčanie priveľa vlasov. Dbajte tiež na to, aby sa vlasy opierali o priehlbinu (②) a aby ste pramienky držali napnuté.

Poznámky:

- Stlačte tlačidlo natáčania a držte ho stlačené, kým nebudete počuť pípanie. Ak tlačidlo natáčania pustíte pred konečnou zvukovou signalizáciou, NESTLÁČAJTE ho znova. Prameň vlasov vyberte a začnite odznova.
- Zariadenie dokáže inteligentne rozpoznať, keď dôjde k závažnému zaseknutiu vlasov, a upozorní vás jedným dlhým pípnutím. Zariadenie sa automaticky vypne, aby nedošlo k poškodeniu vlasov účinkom tepla. Uvoľnite zaseknuté vlasy, zapnite zariadenie a pokračujte v natáčaní.
- V dôsledku odparovania spreja alebo iných produktov na zvlhčenie vlasov môže zo zariadenia počas používania vychádzať para. Aj v takom prípade je úprava vlasov bezpečná.
- Valec (①) je horúci. Nedotýkajte sa ho.

Poznámka: Toto zariadenie má funkciu automatického vypnutia. Po 60 minútach nečinnosti sa automaticky vypne.

6 Po použití

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Umiestnite ho na teplovzdorný podklad a počkajte, kým komora na natáčanie vychladne.
3 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste. Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (⑩).

Čistenie a údržba:

- Pred použitím príslušenstva na čistenie sa uistite, či je zariadenie vypnuté a či už vychladlo.
- Vonkajší povrch zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.
- (Obr. 3) Príslušenstvo na čistenie valca (⑪) zasuňte do komory na natáčanie. Opakovaným posúvaním príslušenstva na čistenie nahor a nadol odstráňte zvyšky nečistôt.
- Ak potrebujete príslušenstvo vyčistiť, umyte ho pod tečúcou vodou a pred ďalším použitím ho nechajte dôkladne vysušiť.

7 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, napríklad o výmene nástavca, alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com/support alebo kontaktujte stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Poškodovani omrežni kabel sme zaradi varnosti zamenjati samo servisni center ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko vroč. Primite samo ročaj, ker so drugi deli lahko vroči, in se izogibajte stiku s kožo.
- Aparat vedno postavite na stabilno ravno površino, odporno proti vročini. Vroča komora za kodranje se ne sme nikoli dotakniti površine ali drugega vnetljivega materiala.
- Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
- Vklopljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.
- Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparat uporabljajte samo na suhih laseh. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Cevka ima keramično prevleko s keratinom. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se cevka lahko umaže.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.
- V reže ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.
- Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izključite tako, da primete vtič.
- Ne poškodujte aparata, da se izognete električnemu šoku.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Okolje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU). Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

2 Uvod

27 različnih vrst čudovitih kodrov

- Izberite svoj videz s 27 kombinacijami kodranja vse od naravnih kodrov do izjemno izrazitih (3 nastavitve časa x 3 nastavitve temperature x 3 smeri kodranja). Različne smeri kodranja ter nastavitve temperature in časa lahko poljubno kombinirate in tako vedno poskrbite za popoln videz pričeske.
- 3 nastavitve temperature (170 °C – 190 °C – 210 °C) in 3 nastavitve časa (8 sekund – 10 sekund – 12 sekund) pomagajo doseči čudovite rezultate, od velikih do drobnih kodrov na različnih vrstah las. Na primer: z nastavitvijo visoke temperature in dodatnega časa boste oblikovali drobne kodre, kar je idealno za goste lase. Nastavitev nizke temperature skupaj s krajšim časom kodranja pa je optimalna za lase, ki potrebujejo dodatno zaščito.
- 3 nastavljive smeri kodranja (levo, desno in izmenično) nudijo še več ustvarjanja pri oblikovanju pričeske. Oblikujte desne ali leve kodre, ki so povsem simetrični na obeh straneh, ali pa lase kodrajte izmenično za kombinacijo levih in desnih kodrov za povsem naraven videz.

3 Pregled

① **Cevka za kodranje**
② **Vdolbina**
③ **Komora za kodranje**
④ **Gumb za kodranje**
⑤ **Stikalo za smer kodranja**
⑥ **Nastavitev časa kodranja**
⑦ **Nastavitev temperature kodranja**
⑧ **Indikator vklopa**
⑨ **Gumb za vklop/izklop**
⑩ **Obešalna zanka**
⑪ **Pripomoček za čiščenje cevke**
⑫ **Pripomoček za razdeljevanje las**

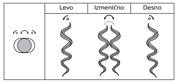
4 Kodranje las

Uporaba:

1 Vtikač priključite na omrežno vtičnico.
2 Pritisnite gumb za vklop/izklop ⏻ (⑨), da vklopite aparat.
↳ Čas ogrevanja označuje utripajoči indikator vklopa (⑧). Ko indikator začne svetiti, je aparat pripravljen na uporabo.
3 Izberite želeni čas kodranja (⑥) in nastavitev temperature (⑦) glede na spodnjo tabelo.

Pričeska	Valoviti kodri	Spuščeni kodri	Drobni kodri
Nastavitev temperature	170 °C	190 °C	210 °C
Čas kodranja, nastavitev	8 s	10 s	12 s

4 Izberite želeno smer kodranja (⑤) glede na spodnjo tabelo.



5 Uporabite pripomoček za razdeljevanje las in določite količino las (⑫). Začnite s 4 cm širokim pramenom las.
- **Opomba: V komoro za kodranje (③) ne vstavljajte več las, kot je označeno na dodatku za razdeljevanje las.**

6 (Slika 1) Napravo držite navpično. Za enostavno vstavljanje pramena las v komoro za kodranje pramen ENKRAT zavijte in ga nežno držite, da lasje ne bodo padli iz komore za kodranje. Pramen las mora biti nameščen v vdolbini (②) komore za kodranje.
7 PRITISNITE in PRIDRŽITE gumb za kodranje ◎ (④). Pramen las se bo samodejno zvil v komoro.
↳ Ko so lasje pravilno zviti v komori, boste slišali en pisk v rednih intervalih. Če ne slišite piskov in če lasje niso zviti v komoro, pramen las odstranite in ponovno vstavite.
8 Ko slišite neprekinjeno piskanje, spustite gumb za kodranje. Počasi in nežno odstranite pramen las iz komore.
9 Za oblikovanje preostalih las ponavljajte korake 5–8.

5 Nasveti in namigi

- **Za najboljše rezultate pazite, da se pramen las ne razdeli na obe strani cevke hkrati.**
- Temeljito razčešite lase. Pred kodranjem lasje ne smejo biti zavozlani.
- Lase razdelite na pramena. Las, ki jih trenutno ne kodrate, ne približujte odprtini komore za kodranje.
- Prepletanje las preprečite tako, da uporabite samo toliko las, kolikor jih lahko vstavite v odprtino pripomočka za razdeljevanje las.
- V bližini odprtine komore za kodranje ne sme biti nobenih pramenov ali posameznih las.
- Lase vstavite v vdolbino (②) komore za kodranje in ob obrisu odprtine speljite lase v komoro.
- Uporabljajte manjšo količino las, če so daljši in/ali če želite izrazitejše kodre.
- V komori se ne smet vrteti prevelika količina las, zato ne vstavljajte prevelikih količin las. Poskrbite tudi, da se bodo lasje dotikali vdolbine (②) in bodo napeti.

Opombe:

- Pridržite gumb za kodranje, da zaslišite zaporedne piske. Če gumb za kodranje sprostite, preden se oglasi zadnji zvoki, ga NE pritisnite ponovno. Odstranite lase in začnite znova.
- Aparat inteligentno zazna, če se lasje resno zataknejo, in vas na to opozori z enim dolgim piskom. Samodejno se izklopi in tako prepreči poškodovanje las zaradi vročine. Sprostite lase in pred ponovnim kodranjem vklopite napravo.
- Med uporabo lahko opazite nekoliko pare, ki nastane zaradi razpršila ali drugih mokrih izdelkov, ki hlapijo. Izdelek je še vedno varen za uporabo na laseh.
- Cevka (①) je vroča. Ne dotikajte se je.

Opomba: Aparat ima funkcijo samodejnega izklopa. Po 60 minutah neuporabe se samodejno izklopi.

6 Po uporabi

1 Aparat izklopite in izključite.
2 Položite ga na površino, ki je odporna na vročino, dokler se komora za kodranje ne ohladi.
3 Aparat hranite na varnem in suhem mestu, kjer ni prahu. Lahko ga tudi obesite za obešalno zanko (⑩).

Čiščenje in vzdrževanje:

- Pred uporabo pripomočka za čiščenje mora biti aparat izklopljen in ohlajen.
- Površino aparata očistite z vlažno krpo.
- (Slika 3) Pripomoček za čiščenje cevke (⑪) vstavite v komoro za kodranje. S pripomočkom drsite navzgor in navzdol, da odstranite ostanke.
- Pripomoček za čiščenje očistite tako, da ga operete pod tekočo vodo in počakate, da se pred ponovno uporabo povsem posuši.

7 Garancija in servis

Za informacije na primer o zamenjavi nastavka ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com/support oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko lahko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte da koristite u blizini vode.
- Ako koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika ili drugih posuda sa vodom.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni ovlašćeni servis ili kvalifikovani serviser kako bi se izbegao rizik od nezgode.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca bi trebalo da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Pre nego što povežete aparat uverite se da oznaka voltaže na aparatu odgovara voltaži u lokalnoj mreži.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može da bude vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi delovi vrući i izbegavajte kontakt sa kožom.
- Aparat uvek postavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu. Vruća komora za kovrdžanje nikada ne bi trebalo da dodiruje površine niti druge zapaljive materijale.
- Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa vrelim delovima aparata.
- Držite aparat dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.
- Nikada nemojte pokrivati aparat (npr. peškirom ili odećom) kada je vruć.
- Upotrebljavajte aparat samo kada je kosa suva. Nemojte da rukujete aparatom dok su vam ruke mokre.
- Cev ima keramički premaz sa keratinom. Taj premaz se tokom vremena može polako istrošiti. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.
- Ako aparat koristite na ofarbanoj kosi, cev može da se oboji.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- U slučaju provere ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravka od strane nekvalifikovanih osoba može da izazove izuzetno opasne situacije po korisnika.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u otvore.
- Nakon korišćenja nemojte vući kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek vucite utikač.
- Da biste izbegli strujni udar, nikada nemojte da lomite aparat.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Čovekova okolina

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU). Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Uvod

27 vrsta sjajnih kovrdža

- Otkrijte svoj izgled, od prirodnih do definisanih kovrdža, uz 27 kombinacija za uvijanje (3 postavke tajmera x 3 postavke temperature x 3 smera kovrdžanja). Različite postavke smera kovrdžanja, temperature i vremena možete da koristite u raznim kombinacijama kako biste svaki put postigli željeni izgled.
- 3 postavke temperature (170°C–190°C–210°C) i 3 postavke tajmera (8 s–10 s–12 s) pomažu vam da postignete odlične rezultate, od slobodnih do čvrstih kovrdža, sa različitim tipovima kose. Na primer, kombinacija visoke postavke temperature i dužeg vremena kovrdžanja daje čvršće kovrdže, što je idealno za gušću kosu. Niska postavka temperature u kombinaciji sa kraćim vremenom kovrdžanja optimalna je za kosu kojoj je potrebna dodatna zaštita.
- 3 podesiva smera kovrdžanja (levo, desno i naizmenično) unose dodatnu kreativnost u rutinu kovrdžanja. Kovrdže nadesno, kovrdže nalevo (kako biste dobili savršenu simetriju sa obe strane) ili naizmenične kovrdže koje predstavljaju mešavinu prethodna dva smera, za potpuno prirodan izgled.

3 Pregled

① **Cev za kovrdžanje**
② **Usek**
③ **Komora za kovrdžanje**
④ **Dugme za kovrdžanje**
⑤ **Prekidač za smer kovrdžanja**
⑥ **Postavka vremena kovrdžanja**
⑦ **Postavka temperature kovrdžanja**
⑧ **Indikator napajanja**
⑨ **Dugme za uključivanje/isključivanje**
⑩ **Petlja za kačenje**
⑪ **Dodatak za čišćenje cevi**
⑫ **Dodatak za deljenje kose**

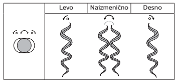
4 Kovrdžanje kose

Način korišćenja:

1 Utikač aparata priključite u utičnicu.
2 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje ⏻ (⑨) da biste uključili aparat.
↳ Treperеći indikator napajanja (⑧) ukazuje na vreme zagrevanja. Aparat je spreman za upotrebu kada indikator prestane da treperi.
3 Izaberite postavke za željeno vreme kovrdžanja (⑥) i temperaturu (⑦) u skladu sa donjom tabelom.

Frizura	Talasaste kovrdže	Opuštene kovrdže	Uske kovrdže
Postavka temperature	170°C	190°C	210°C
Vreme kovrdžanja postavka	8 s	10 s	12 s

4 Izaberite željeni smer kovrdžanja (⑤) u skladu sa donjom tabelom.



5 Odredite količinu kose tako što ćete upotrebiti dodatak za deljenje kose (⑫). Počnite sa pramenom kose širine 4 cm.
- **Napomena: U komoru za kovrdžanje (③) nemojte da stavljate više kose nego što je naznačeno na dodatku za deljenje kose.**

6 (Sl. 1) Držite aparat vertikalno. Da biste lako umetnuli pramen kose u komoru za kovrdžanje, uvijte kosu JEDNOM i nežno je držite kako ne bi ispala iz komore za kovrdžanje. Proverite da li se pramen kose nalazi u useku (②) komore za kovrdžanje.
7 PRITISNITE i DRŽITE dugme za kovrdžanje ◎ (④). Pramen kose automatski će se uvući u komoru za kovrdžanje.
↳ Kada se kosa uspešno uvuče u komoru za kovrdžanje, u redovnim intervalima će se oglašavati po jedan zvučni signal. Ako ne čujete zvučne signale, a kosa i dalje nije uvučena u komoru za kovrdžanje, uklonite pramen kose, a zatim pokušajte ponovo da ga umetnete.
8 Kada počnu da se oglašavaju uzastopni zvučni signali, sklonite prst sa dugmeta za kovrdžanje. Polako i nežno oslobodite kosu.
9 Ponavljajte korake 5–8 kako biste oblikovali ostatak kose.

5 Saveti i trikovi

- **Da biste postigli postojane rezultate, izbegavajte da kosa istovremeno bude podeljena na obe strane cevi.**
- Temeljno očešljajte kosu. Uverite se da kosa nije upetljana pre kovrdžanja.
- Razdvojte kosu na pramenove. Kosu koju u tom trenutku ne koristite držite dalje od otvora komore za kovrdžanje.
- Da vam se kosa ne bi upetljala, koristite količinu kose koja možete da stane u otvor dodatka za deljenje kose.
- Pobrinite se da u blizini otvora komore za kovrdžanje nema slobodnih pramenova kose.
- Postavite kosu u usek (②) komore za kovrdžanje i koristite konture otvora da biste uvodili kosu u komoru.
- Manju količinu kose koristite ako imate dužu kosu i/ili da biste dobili definisanije kovrdže.
- Da biste sprečili prekomerno umotavanje kose, izbegavajte da u komoru za kovrdžanje stavljate previše kose. Takođe se uverite da kosa dodiruje usek (②) i da čvrsto stoji.

Napomene:

- Pritisnite i zadržite dugme za kovrdžanje dok ne čujete uzastopne zvučne signale. Ako sklonite prste sa dugmeta za kovrdžanje pre nego što se oglasi konačni zvučni signal, NEMOJTE ponovo da ga pritiskate. Izvucite kosu i počnite od početka.
- Aparat ima inteligentnu funkciju koja identifikuje da li je kosa ozbiljnije zaglavljena i upozorava vas jednim dugačkim zvučnim signalom. Da bi zaštitio kosu od oštećenja visokom temperaturom, aparat će se automatski isključiti. Izvucite kosu i uključite aparat pre ponovnog kovrdžanja.
- Tokom upotrebe može da dođe do pojave pare usled prskanja ili isparavanja drugih tečnosti. Ovaj proizvod je svakako bezbedan za upotrebu na kosi.
- Cev (①) je vruća. Nemojte da je dodirujete.

Napomena: Aparat ima funkciju za automatsko isključivanje. Automatski će se isključiti nakon 60 minuta ako se ne koristi.

6 Nakon upotrebe

1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
2 Postavite ga na površinu otpornu na toplotu dok se komora za kovrdžanje ne ohladi.
3 Odložite aparat na bezbedno i suvo mesto bez prašine. Za odlaganje možete da upotrebite i petlju za kačenje (⑩).

Čišćenje i održavanje:

- Pre upotrebe dodatka za čišćenje proverite da li je aparat isključen i ohlađen.
- Površinu aparata čistite vlažnom krpom.
- (Sl. 3) Umetnite dodatak za čišćenje cevi (⑪) u komoru za kovrdžanje. Uzastopno pomerajte dodatak za čišćenje gore-dole da biste uklonili ostatke.
- Da biste očistili dodatak za čišćenje, operite ga pod mlazom vode, a zatim ga ostavite da se potpuno osuši pre sledeće upotrebe.

7 Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije, npr. o zameni dodatka, ili imate problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води.
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки перебування пристрою біля води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля ванн, душів, басейнів або інших посудин із водою.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Для додаткового захисту рекомендується використовувати пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього виробу можна одержати в спеціаліста.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може нагрітися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки інші частини можуть бути гарячими.
- Завжди кладіть пристрій на жаростійку, рівну та стійку поверхню. Не торкайтеся гарячим відділенням для завивки поверхні чи інших займистих матеріалів.
- Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами пристрою.
- Тримайте увімкнений пристрій подалі від вогненебезпечних об'єктів та матеріалів.
- Ніколи не накривайте гарячий пристрій (наприклад, рушником чи одягом).
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі. Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки.
- Циліндр має керамічне покриття з кератином. Із часом це покриття може зноситися. Однак, це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для вкладання фарбованого волосся, на циліндрі можуть з'явитися плями.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.
- Не вставляйте металеві предмети в жодні отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не тягніть за кабель живлення після використання. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючи за штекер.
- Ніколи не вимикайте пристрій, щоб запобігти ураженню електричним струмом.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Навколишнє середовище

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими (2012/19/EU). Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Вступ

27 варіантів дивовижних завитків

- Відкрийте для себе зачіски від природних до чітких завитків завдяки 27 поєднанням налаштувань для завивки (3 налаштування таймера x 3 налаштування температури x 3 напрямки завивки). Різноманітні налаштування напрямку завивки, температури і часу можна використовувати в різних поєднаннях для отримання щоразу бажаної зачіски.
- 3 налаштування температури (170 °C – 190 °C – 210 °C) і 3 налаштування таймера (8 сек. – 10 сек. – 12 сек.) допоможуть отримати чудові результати від вільних до тугих завитків на різного типу волоссі. Наприклад, налаштування високої температури із додатковим часом завивки зробить завитки тугішими – що ідеально підходить для товстішого волосся. Налаштування низької температури у поєднанні з коротшим часом завивки є оптимальним для волосся, що потребує додаткового захисту.
- 3 регульовані напрямки завивки (вліво, вправо та по черзі) додають креативності звичному процесу завивки. Завивка вправо, завивка вліво – щоб ви могли завити кожну сторону ідеально симетрично, або завивка в різних напрямках – щоб поєднати завитки вліво та вправо для повністю природного вигляду.

3 Огляд

① **Циліндр для завивки**
② **Заглиблення**
③ **Відділення для завивки**
④ **Кнопка завивки**
⑤ **Перемикач напрямку завивки**
⑥ **Налаштування часу завивки**
⑦ **Налаштування температури завивки**
⑧ **Індикатор увімкнення живлення**
⑨ **Кнопка увімкнення/вимкнення**
⑩ **Петля для підвішування**
⑪ **Приладдя для чищення циліндра**
⑫ **Приладдя для розділення волосся на пасма**

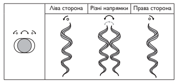
4 Створення завитків

Як користуватися

1 Вставте вилку у розетку.
2 Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення ⏻ (⑨), щоб увімкнути пристрій.
↳ Якщо індикатор увімкнення живлення блимає, це означає, що пристрій нагрівається (⑧). Пристрій готовий до використання, коли індикатор світиться без блимання.
3 Виберіть потрібне налаштування часу (⑥) й температури завивки (⑦) відповідно до таблиці внизу.

Зачіска	Хвилясті завитки	Вільні завитки	Тугі завитки
Налаштування температури	170 °C	190 °C	210 °C
Налаштування часу завивки	8 сек.	10 сек.	12 сек.

4 Виберіть потрібний напрямок завивки (⑤) відповідно до таблиці внизу.



5 Визначте кількість волосся за допомогою приладдя для розділення на пасма (⑫). Почніть із пасма волосся шириною 4 см.
- **Примітка. Не кладіть у відділення для завивки (③) більше волосся, ніж визначено приладдям для розділення на пасма.**

6 (мал. 1) Тримайте пристрій вертикально. Щоб легко вставити пасмо волосся у відділення для завивки, накрутіть волосся ОДИН РАЗ і притримуйте його легенько, щоб волосся не випало з відділення для завивки. Переконайтеся, що пасмо волосся знаходиться на заглибленні (②) відділення для завивки.
7 НАТИСНІТЬ і постійно УТРИМУЙТЕ кнопку завивки ◎ (④). Пасмо волосся автоматично накрутиться у відділення для завивки.
↳ Коли волосся буде розміщено у відділенні, лунатиме один звуковий сигнал з регулярними інтервалами. Якщо звукові сигнали не лунають і волосся не закрутилося у відділенні, вийміть пасмо волосся та вставте його знову.
8 Якщо звукові сигнали лунають безперервно, заберіть палець із кнопки завивки. Повільно і легенько витягніть волосся.
9 Для вкладання решти волосся повторіть дії 5–8.

5 Поради та підказки

- **Для однакових результатів не поділяйте волосся з обох сторін циліндра одночасно.**
- Добре розчешіть волосся. Перед завивкою перевірте, чи волосся не заплутане.
- Розділіть волосся на пасма. Тримайте волосся, що не використовується, подалі від отвору відділення для завивки.
- Для запобігання заплутуванню беріть стільки волосся, скільки поміститься в отворі приладдя розділення на пасма.
- Слідкуйте, щоб біля отвору відділення для завивки не було вільних пасом волосся.
- Покладіть волосся на заглиблення (②) відділення для завивки і за допомогою контурів отвору скеруйте волосся у відділення.
- Щоб створити чіткіші завитки, беріть меншу кількість волосся для довшого волосся.
- Щоб запобігти надмірній втраті волосся, не кладіть надто багато волосся у відділення для завивки. Також пильнуйте, щоб волосся торкалося заглиблення (②) і було натягнутим.

Примітки:

- Натисніть та утримуйте кнопку завивки, поки не почуєте безперервні звукові сигнали. Якщо Ви заберете палець із кнопки завивки до того, як пролунає останній звуковий сигнал, НЕ натискайте кнопку знову. Вийміть волосся і почніть спочатку.
- Пристрій розумно визначає, коли волосся сильно застрягло, і повідомляє про це одним довгим звуковим сигналом. Для захисту волосся від перегрівання пристрій автоматично вимкнеться. Звільніть волосся та увімкніть пристрій знову перед завивкою.
- Під час використання може виділятися пара через розпилення або випаровування вологи. Виробом можна й надалі безпечно завивати волосся.
- Циліндр (①) гарячий. Не торкайтеся його.

Примітка. Пристрій має функцію автоматичного вимкнення. Він автоматично вимикається, якщо ним не користуватися 60 хвилин.

6 Після використання

1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
2 Поставте пристрій на жаростійку поверхню і дайте охолонути відділенню для завивки.
3 Зберігайте пристрій у безпечному, сухому та незапиленому місці. Пристрій можна також зберігати, підвісивши його на гачок за петлю (⑩).

Чищення та догляд:

- Вимкніть пристрій і дайте йому охолонути перед використанням приладдя для чищення.
- Витріть поверхню пристрою вологою ганчіркою.
- (мал. 3) Вставте приладдя для чищення циліндра (⑪) у відділення для завивки. Посувайте приладдя для чищення вгору і вниз кілька разів, щоб усунути залишки бруду.
- Щоб почистити приладдя для чищення, помийте його під проточною водою та перед повторним використанням дайте йому повністю висохнути.

7 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація (наприклад, як замінити насадку) або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com/support, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697

(дзвінки зі стаціонарних і мобільних телефонів у межах України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua